

Käyttöohje

Oticon CROS PX
miniRITE R



oticon
life-changing technology

Mallitiedot

Tämä käyttöohje koskee tuotetta Oticon CROS PX miniRITE R ja kattaa sekä CROS- että BiCROS-versiot.

- ☐ CROS
- ☐ BiCROS

Oticon CROS PX miniRITE R on tarkoitettu käytettäväksi yhteensopivien Oticon-kuulokojeiden kanssa.

Yhteenveto kuulokojeista, joiden kanssa Oticon CROS PX miniRITE R on yhteensopiva, löytyy osoitteesta: oticon.global/cros-compatibility

Johdanto

Tämä käyttöohje opastaa uuden lähettimen käytössä ja huollossa. Lukekaa käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien kohta **Varoitukset**. Näin saatte parhaan hyödyn uudesta lähettimestänne.

Kuuloalan ammattilainen on säätänyt lähettimen lähettämän äänen vastaamaan juuri teidän tarpeitanne. Jos teillä on lisäkysymyksiä, ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Kuuloalan ammattilainen* (kuulokojeasiantuntija, audiologi, korva-
nenä- ja kurkkutautien erikoislääkäri tai kuulokojeiden jälleenmyyjä)
on henkilö, jolla on asianmukainen koulutus ja ammatillinen pätevyys
kuulon arviointiin, kuulokojeen valintaan, sovitukseen ja luovuttamiseen
sekä kuulonalenemien kuntoutukseen.
Pätevyysvaatimukset säännellään maakohtaisesti.

*ammattinimike voi vaihdella maittain.

Käyttöohje sisältää navigointipalkin, jonka avulla voi liikkua eri osioiden välillä.

| **Tietoa** | Aloitus | Käyttö | Varoitukset | Lisätiedot |

TÄRKEÄÄ

Lisätietoa oman kuulokojeratkaisun toiminnoista saa kuulokojeen käyttöohjeesta.

Käyttötarkoitus

Käyttötarkoitus	Lähetin on tarkoitettu lähettämään ääni heikomman korvan puolelta kuulokojeeseen, joka on asetettu paremman korvan puolelle.
Käyttöaiheet	Toisessa korvassa kuulonalenema, joka ei hyödy apuvälineestä (esim. toispuolinen kuurous (SSD) tai hyvin heikot tulokset unilateraalisessa sanojen tunnistustestistä).
Suunniteltu käyttäjä	Kuulokojetta käyttävä henkilö, jolla on kuulonalenema, tai hänen huoltajansa/hoitajansa. Kuuloalan ammattilainen, joka vastaa kuulokojeen säätämisestä.
Suunniteltu käyttäjäryhmä	Aikuiset ja yli 5-vuotiaat lapset.
Käyttöympäristö	Sisällä ja ulkona.
Käytön esteet	Ei sovellu vauvoille tai alle 5-vuotiaille lapsille. 5-8-vuotiaiden lasten kohdalla on käytettävä harkintaa. Aktiivisten implanttien käyttäjien on noudatettava erityistä varovaisuutta laitetta käyttäessään. Lisätietoa löytyy Varoitukset -osasta.
Kliiniset hyödyt	Katsokaa kuulokojeen kliiniset hyödyt.

Sisällys

Tietoa

CROS-ratkaisu	8
Oma lähetin	10
Vasemman ja oikean puolen kojeen erottaminen	12

Aloitus

Lähettimen kytkeminen päälle / pois päältä laturia käyttäen	14
Lähettimen kytkeminen päälle / pois päältä painiketta käyttäen	15
Latausaika	16
Akku vähissä -merkkivalo	18
Akun kesto	19
Puhdistus	20

Käyttö

Lähettimen asettaminen paikalleen	22
Lähettimen äänenvoimakkuuden säätäminen	23
Kuulokojeen ääni	24
Kuulokojeen äänenvoimakkuuden säätäminen	25

Vakiomallisten korvaosien vaihtaminen	26
ProWax miniFit -vahasuoja	28
ProWax miniFit -vahasuojan vaihtaminen	29
Lähettimen säilyttäminen	30

Varoitukset

Yleiset varoitukset	32
---------------------	----

Lisätiedot

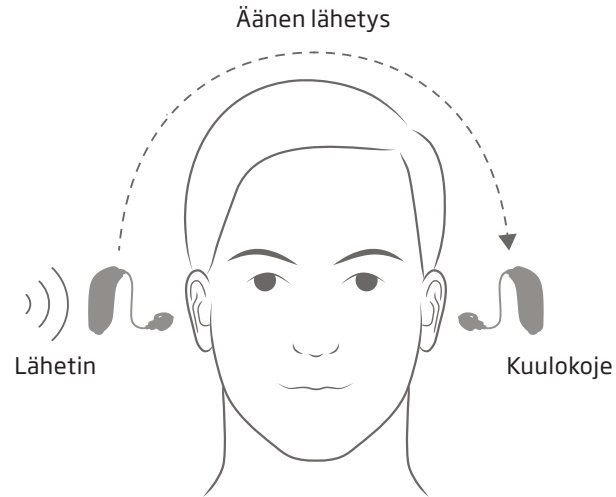
Vianmääritys	36
Veden- ja pölynkestävyys (IP68)	40
Käyttöolosuhteet	41
Takuu	42
Tekniset tiedot	44
Merkkiäänet ja merkkivalot	48

CRoS-ratkaisu

CRoS- tai BiCRoS-ratkaisu koostuu lähettimestä ja kuulokojeesta. Lähetin sijoitetaan heikomman korvan puolelle. Se lähettää äänet heikomman korvan ympäristöstä kuulokojeeseen, joka on asetettu paremman korvan puolelle.

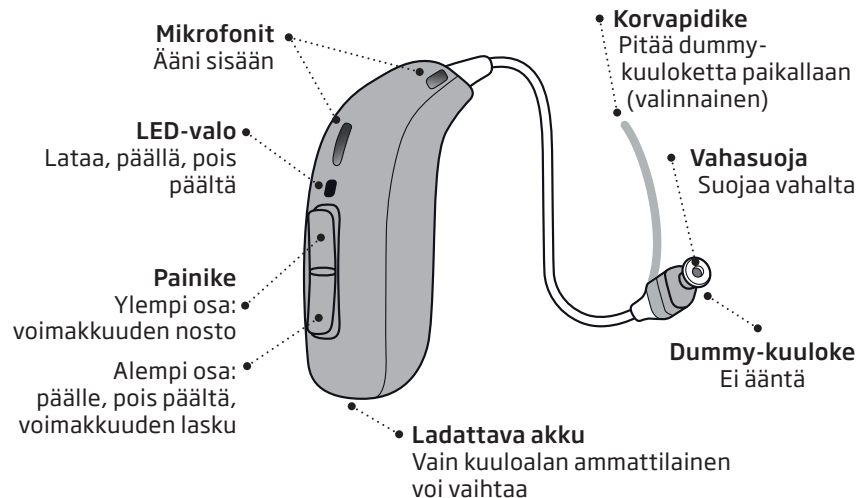
CRoS (Contralateral Routing of Signals) -ratkaisu soveltuu henkilöille, joiden yksi korva kuulee hyvin heikosti tai ei lainkaan ja toisen korvan kuulo on normaali.

BiCRoS (Contralateral Routing of Signals) -ratkaisu soveltuu henkilöille, joiden yksi korva kuulee hyvin heikosti tai ei lainkaan ja toisen korvan kuulo on alentunut.



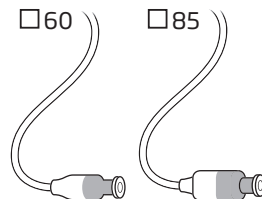
Oma lähetin

Osien nimet ja tehtävät

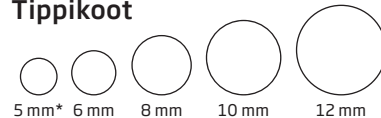


Dummy-kuulokkeet*

Koko valitaan korvaan istuvuuden mukaan.



Tippikoot



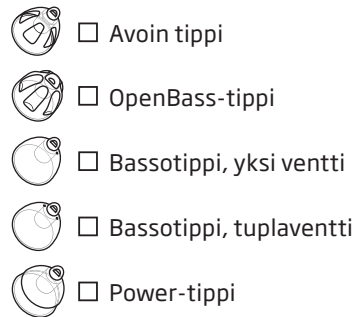
* Vakiokuuloke, jolla ei ole akustista tarkoitusta. Käytetään pitämään lähetin paikallaan.

** Vain dummy-kuuloke 60:een.

Korvaosat

Dummy-kuuloke käyttää yhtä seuraavista korvaosista. Tämä auttaa lähetintä pysymään korvassa.

Grip Tip, kevyttippi tai mikrokorvakappale soveltuvat.



Huomaa

Katso lisätietoja tipin vaihtamisesta kohdasta: **Vakiomallisten korvaosien vaihtaminen.**

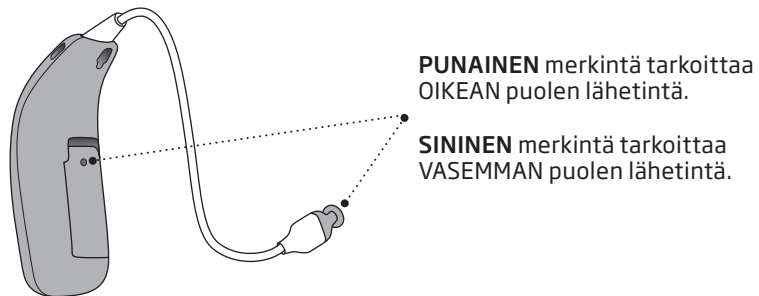
Vasemman ja oikean puolen kojeen erottaminen

On tärkeää erottaa lähetin ja kuulokoje toisistaan.

Vasen/oikea-värimerkintä auttaa erottamaan puolet toisistaan.

Vasen/oikea-värimerkintä löytyy itse lähettimestä.

Dummy-kuulokkeessa se sijaitsee kuvan osoittamassa paikassa.



PUNAINEN merkintä tarkoittaa
OIKEAN puolen lähetintä.

SININEN merkintä tarkoittaa
VASEMMAN puolen lähetintä.

Lähettimen kytkeminen päälle / pois päältä laturia käyttäen

Lähetin kytkeytyy päälle automaattisesti, kun se irrotetaan laturista.

Lähettimen LED-valo muuttuu **VIHREÄKSI** noin kahden sekunnin kuluttua. Odottakaa, kunnes lähettimen LED-valo vilkahtaa kahdesti **VIHREÄNÄ** vahvistaen, että lähetin on käyttövalmis.

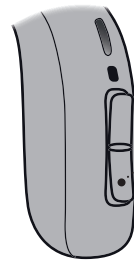
Lähetin kytkeytyy pois päältä automaattisesti, kun se laitetaan laturiin ja alkaa latautua. Lähettimen LED-valo muuttuu **ORANSSIKSI**.

TÄRKEÄÄ

Varmistakaa, että laturiin tulee virtaa tai että laturin sisäinen akku on ladattu, kun lähetin asetetaan latausporttiin. Katsokaa lisätietoja laturin käyttöohjeesta.

Lähettimen kytkeminen päälle / pois päältä painiketta käyttäen

Lähetin voidaan kytkeä päälle ja pois päältä painiketta käyttäen.



Kytkeminen päälle

Painikkeen alaosa pidetään painettuna noin kaksi sekuntia, kunnes lähettimen LED-valo muuttuu **VIHREÄKSI**. Painike vapautetaan ja odotetaan, kunnes lähettimen LED-valo vilkahtaa kahdesti **VIHREÄNÄ**. Lähetin on nyt kytkeyty päälle.

Kytkeminen pois päältä

Painikkeen alaosa pidetään painettuna noin kolme sekuntia, kunnes lähettimen LED-valo muuttuu **ORANSSIKSI**. Lähetimestä kuuluu neljä laskevaa merkkiääntä. Nyt painikkeen voi vapauttaa. Lähetin on nyt kytkeyty pois päältä.

Lisätietoa merkkiäänistä on kohdassa **Merkkiäännet ja merkkivalot**.

Latausaika

Varmistakaa, että lähetin ladataan täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Ladatkaa lähetin joka yö. Näin aloitatte päivän aina täyteen ladatulla lähettimellä. Jos lähettimen akku on täysin tyhjä, tyypillinen latausaika on:

3 tuntia	1 tuntia	0,5 tuntia
Ladattu täyteen	Ladattu 50 %	Ladattu 25 %

Kun akku on ladattu täyteen, lähettimen LED-valo muuttuu **VIHREÄKSI** ja lataaminen päättyy automaattisesti. Jättäkää lähetin laturiin, kun ette käytä sitä. Varmistakaa, että laturiin tulee virtaa tai että laturin sisäinen akku on ladattu, kun lähetin asetetaan latausporttiin.

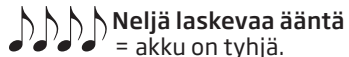
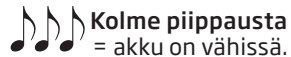
Latausaika voi vaihdella akun jäljellä olevan kapasiteetin mukaan sekä lähettimen ja laturin välillä.

Katsokaa ohjeet laturin käyttöön sen omasta käyttöoppaasta.

Akku vähissä -merkkivalo

Kun akku alkaa olla vähissä, kuuluu kolme piippausta. Tällöin on noin kaksi tuntia aikaa, ennen kuin lähettimen akku loppuu.

Piippaukset toistuvat 30 minuutin välein. Juuri ennen kuin akku loppuu, kuuluu neljä laskevaa merkkiääntä.



Akun kesto

Akun päivittäinen kesto riippuu yksilöllisestä käytöstä.

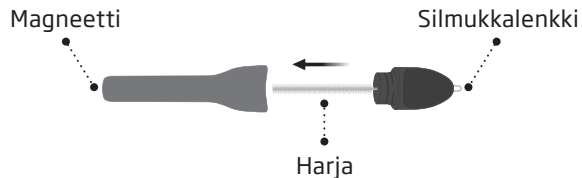
Jos lähettimen akku loppuu, latakaa se asettamalla lähetin laturiin. Huomatkaa, että lähettimen käynnistäminen uudelleen ei anna lisää käyttöaikaa.

Jotta akku latautuu mahdollisimman tehokkaasti, huoneen lämpötilan tulee olla +10 °C - +35 °C (50 °F - 95 °F).

Jos lähetin ei toimi koko päivää, voi olla syytä vaihtaa akku. Ottakaa tällöin yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Puhdistus

MultiTool-työkalussa on harja ja silmukkalenkki puhdistusta ja korvavahan poistoa varten. Jos tarvitsette uuden MultiTool-työkalun, ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.



TÄRKEÄÄ

MultiTool-työkalussa on magneetti. Pitäkää MultiTool vähintään 30 senttimetrin etäisyydellä luottokorteista ja magneetille herkistä laitteista.

Älkää pudottako lähetintä sitä käsitellessänne. Pitäkää sitä puhdistuksen aikana pehmeän pinnan päällä vahinkojen välttämiseksi.

Mikrofoniaukkojen puhdistaminen

Harjatkaa lika pois aukoista ja aukkojen ympäriltä MultiToolin harjalla.

Varokaa painamasta MultiToolin osia voimalla mikrofoniaukkoihin. Tämä voi vahingoittaa lähetintä.



TÄRKEÄÄ

Käyttäkää lähettimen puhdistamiseen pehmeää, kuivaa liinaa. Lähetintä ei saa koskaan pestä vedessä tai upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.

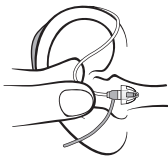
Lähettimen asettaminen paikalleen

Vaihe 1



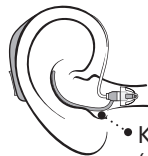
Asettakaa lähetin korvan taakse.

Vaihe 2



Pitäkää dummy-kuulokkeen johdon kaarta peukalon ja etusormen välissä. Korvaosan tulee osoittaa kohti korvakäytävän suuta.

Vaihe 3

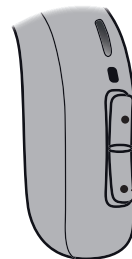


• Korvapidike (valinnainen)

Työntäkää korvaosaa varovasti korvakäytävään, kunnes dummy-kuulokkeen johto asettuu päätä vasten. Jos dummy-kuulokkeessa on korvapidike, asettakaa se korvaan niin, että se myötäilee korvalehden pohjaa.

Lähettimen äänenvoimakkuuden säätäminen

Lähettimen painikkeella voidaan säätää lähetettävän äänen voimakkuutta. Kuulette kuulokojeesta piippauksen, kun nostatte tai laskette äänenvoimakkuutta.



• Painallus lisää voimakkuutta

• Painallus vähentää voimakkuutta



Kuulokojeen ääni

Vain CROS

Kuulokojeen mikrofonit on poistettu käytöstä. Tämä tarkoittaa, ettei kuulokoje poimi ääniä.

Vain BiCROS

Kuulokojeen ääni pysyy samana, kun lähetettävän äänen voimakkuutta säädetään lähettimen painikkeella.

Kuulokojeen äänenvoimakkuuden säätäminen

	Vain CROS	Vain BiCROS
Kuulokojeet, joissa on yksi painike	Kuulokojeen painikkeella ei voi säätää äänenvoimakkuutta.	
	Lähetettävän äänen voimakkuuden säätämiseen tarvitaan ConnectClip, Oticon ON, kaukosäädin tai iPhone®.	Lähettimen ja kuulokojeen äänen säätämiseen yhdessä tarvitaan ConnectClip, Oticon ON, kaukosäädin tai iPhone.
Kuulokojeet, joissa on kaksi painiketta	Jos kuuloalan ammattilainen on aktivoinut äänenvoimakkuuden säädön, kuulokojeen painike säätää lähettimen ääntä.	Jos kuuloalan ammattilainen on aktivoinut äänenvoimakkuuden säädön, kuulokojeen painike säätää lähettimen ja kuulokojeen ääntä yhdessä.

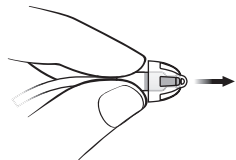
Kysykää lisätietoja kuuloalan ammattilaiselta.

Apple, Apple-logo, iPhone, iPad ja iPod touch ovat Apple Inc:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Vakiomallisten korvaosien vaihtaminen

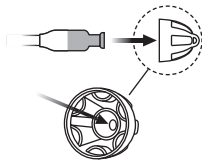
On tärkeää, ettei vakiomallista korvaosaa puhdisteta. Jos korvaosa täyttyy korvavahasta, se tulee vaihtaa uuteen.

Vaihe 1



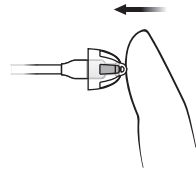
Pitäkää kiinni dummy-kuulokkeesta ja irrottakaa korvaosa vetämällä.

Vaihe 2



Asettakaa dummy-kuuloke tarkalleen korvaosan keskelle, jotta se kiinnittyy tukevasti.

Vaihe 3



Painakaa lujasti niin, että korvaosa kiinnittyy kunnolla.

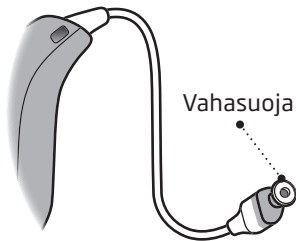
TÄRKEÄÄ

Jos korvaosa ei ole dummy-kuulokkeessa korvasta irrotettaessa, se voi olla yhä korvakäytävässä. Pyytäkää lisäohjeita kuuloalan ammattilaiselta.

ProWax miniFit -vahasuoja

Dummy-kuulokkeen korvaan menevään päähän on kiinnitetty valkoinen vahasuoja. Vahasuoja pitää vahan ja lian poissa dummy-kuulokkeesta. Sillä ei ole akustista merkitystä. Vaihtakaa suoja hygieniasyistä sen tukkeutuessa.

Irrottakaa korvaosa dummy-kuulokkeesta ennen vahasuojan vaihtamista.

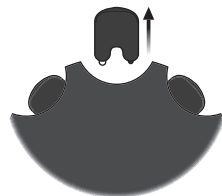


TÄRKEÄÄ

Käyttäkää aina samanlaista vahasuojaa kuin lähettimessä on alun perin ollut. Jos tarvitsette vahasuojan käyttöön tai vaihtoon liittyvää neuvontaa, ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

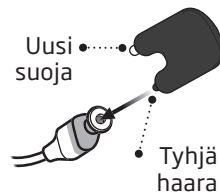
ProWax miniFit -vahasuojan vaihtaminen

1. Työkalu



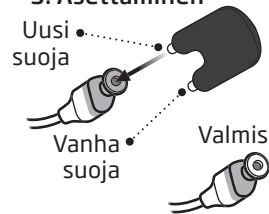
Poistakaa työkalu pyörästä. Työkalussa on kaksi haaraa, joista toinen on tyhjä ja toisessa on uusi vahasuoja.

2. Irrotus



Painakaa tyhjä haara dummy-kuulokkeesta olevaan vahasuojaan ja vetäkää se pois.

3. Asettaminen



Painakaa toisessa haarassa oleva uusi vahasuoja korvaosaan, poistakaa työkalu ja hävittäkää se.

Lähettimen säilyttäminen

Kun lähetintä ei käytetä, paras paikka säilyttää sitä on laturi. Näin varmistetaan, että lähetin on aina ladattu.

Varmistakaa, että laturiin tulee virtaa tai että laturin sisäinen akku on ladattu, kun lähetin asetetaan latausporttiin.

Jotta lähettimen ladattava akku kestää mahdollisimman pitkään, älkää altistako sitä voimakkaalle kuumuudelle. Älkää esimerkiksi jättäkö lähetintä aurinkoon ikkunalle tai autoon, vaikka lähetin olisi laturissa.

Pitkäaikainen säilytys

Ennen kuin laitatte lähettimen säilöön pidemmäksi aikaa (yli 14 päivän ajaksi), ladatkaa lähetin ensin täyteen ja kytkekää se sitten pois päältä. Näin akku voidaan ladata taas uudelleen.

Katsokaa lähettimen latausohjeet laturin käyttöohjeesta.

Huomautus

Ladattavan akun suojaamiseksi lähetin täytyy ladata täyteen kuuden kuukauden välein. Jos varastoitua lähetintä ei ole ladattu yli kuuteen kuukauteen, ladattava akku täytyy vaihtaa.

Yleiset varoitukset

Tutustukaa huolellisesti seuraaviin yleisiin varoituksiin ennen lähettimen käyttöä henkilökohtaisen turvallisuuden ja oikean käytön varmistamiseksi.

Ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen, jos kohtaatte yllättävää toimintaa tai vakavia vaaratilanteita laitteen kanssa tai sen käytön aikana. Kuuloalan ammattilainen auttaa asian käsittelyssä ja tarvittaessa ilmoituksen tekemisessä valmistajalle ja/tai kansallisille viranomaisille.

Huomatkaa, että lähetin ei palauta kuuloa normaaliksi eikä estä tai paranna luonnollisista syistä aiheutuvaa kuulon heikkenemistä. Yleensä lähettimestä ei saa kaikkea mahdollista hyötyä, jos sitä käytetään epäsäännöllisesti.

Ladatkaa lähetin vain sen omalla laturilla. Muut laturit voivat rikkoa lähettimen ja akut.

Tukehtumisvaara ja paristojen ja muiden pienten osien nielemisvaara

Lähetin, sen osat ja akku on säilytettävä lasten ja kaikkien sellaisten ulottumattomissa, jotka saattavat niellä ne tai muutoin vahingoittaa itseään niillä.

Jos joku nielaisee pariston tai lähettimen, on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Henkeä uhkaavat vaarat ja litiumioniakkujen nielemisen tai korvaan tai nenään laitton riskit

Litiumioniakkuja ei saa niellä eikä laittaa korvaan tai nenään, sillä tämä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan jo kahdessa tunnissa. Syynä voi olla kemiallinen palovamma, joka voi vahingoittaa pysyvästi nenää tai korvia tai johtaa sisäelinten puhkeamiseen. Jos joku nielaisee litiumioniakun tai laittaa sen korvaan tai nenään, toimittakaa hänet välittömästi ensiapuun. Säilyttäkää akkuja niiden alkuperäisessä pakkauksessa

käyttöön asti. Hävittäkää käytetyt akut välittömästi.

Tulenarkuus

Lähetin on turvallinen normaaleissa käyttöolosuhteissa. Lähetintä ei ole testattu räjähtäviä kaasuja koskevien kansainvälisten standardien osalta.

Älkää käyttäkö lähetintä ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, esim. kaivoksissa, happirikkaissa ympäristöissä tai alueilla, joilla käsitellään helposti syttyviä anesteetteja.

Toimintahäiriöt

Lähetin voi lakata toimimasta ilman varoitusta. Muistakaa tämä tilanteissa, joissa varoitusäänten kuuleminen on tärkeää, kuten liikenteessä. Lähetin voi lakata toimimasta esimerkiksi, jos akut ovat vanhentuneet.

Aktiiviset implantit

Lähettimen vaikutus ihmisten terveyteen on testattu ja luonnehdittu tarkkaan SAR-arvoja (sähkömagneettisen energian ja jännitteen ihmiskehoon imeytymistä kuvaavia altistumisarvoja) koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti.

Altistumisarvot ovat reilusti alle kansainvälisesti hyväksytyjen SAR-turvallisuusrajojen, jotka on määritelty ihmisten terveyttä ja aktiivisten lääkinnällisten laitteiden, kuten tahdistimien ja sydämen defibrillaattorien, käyttöä koskevissa standardeissa.

Jos teillä on aktiivinen aivoimplantti, ottakaa yhteys implantin valmistajaan ja selvittäkää mahdolliset häiriöriskit.

Pitäkää MultiTool-työkalu (jossa on sisäänrakennettu magneetti) aina yli 30 cm:n päässä implantista. Älkää esimerkiksi säilyttäkö sitä rintataskussa.

Noudattakaa defibrillaattorien ja sydämentahdistimien valmistajien suosituksia käytöstä magneettien läheisyydessä.

Jatkuu seuraavalla sivulla

Yleiset varoitukset

Röntgen/CT/MR/PET-kuvaus, sähköhoito ja kirurgia.

Älkää käyttäkö lähetintä röntgen-, CT-, MR- tai PET-kuvauksen, sähköhoidon tai leikkauksen aikana, sillä voimakkaat sähkömagneettiset kentät voivat vaurioittaa lähetintä.

Kuumuus ja kemikaalit

Lähetintä ei saa koskaan altistaa korkeille lämpötiloille, esim. jättää aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon.

Lähetintä ei saa kuivata mikroaalto- tai muussa uunissa.

Kosmetiikan, hiuskiinteen, hajuveden, partaveden, aurinkovoiteen ja hyönteiskarkotteen kemikaalit voivat vahingoittaa lähetintä. Poistakaa lähetin aina ennen tällaisten aineiden käyttöä ja antakaa niiden kuivua ennen mikrofonin käyttöönottoa.

Mahdolliset sivuvaikutukset

Lähettimen ja korvaosan käyttö voi aiheuttaa lisääntyntä vahan eritystä korvasta.

Lähettimessä käytetyt tavallisesti allergiaa aiheuttamattomat materiaalit voivat joissain tapauksissa aiheuttaa ihoärsytystä tai muita sivuvaikutuksia erittäin herkille henkilöille.

Jos tällaista havaitaan, ottakaa yhteyttä lääkäriin.

Häiriöt

Lähettimen häiriönsietokyky on tarkoin tutkittu tiukimpien kansainvälisten standardien mukaisesti.

Sähkömagneettista häiriötä voi esiintyä sellaisten laitteiden läheisyydessä, joihin on merkitty kuvan symboli. Kannettavat radiotaajuutta käyttävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa lähettimen toimintaan. Jos lähettimessä esiintyy sähkömagneettista häiriötä, häiriötä voi vähentää siirtymällä etäämmäksi häiriön lähteestä.

Kolmansien osapuolten lisävarusteiden käyttö

Käyttäkää ainoastaan valmistajan toimittamia lisävarusteita, antureita tai kaapeleita. Muut kuin alkuperäiset lisävarusteet voivat heikentää lähettimen sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC).

Muutosten tekeminen lähettimeen on kielletty

Muutokset, jotka eivät ole valmistajan nimenomaisesti hyväksymiä, purkavat käyttäjän oikeuden laitteen käyttämiseen.

Ladattava akku

Älkää yrittäkö avata lähetintä, sillä akku saattaa vahingoittua. Älkää koskaan yrittäkö vaihtaa akkua itse. Jos akun vaihto on tarpeen, palauttakaa laite hankintapaikkaan. Huoltotakuu mitätöityy, mikäli havaitaan merkkejä väärinkäytöstä.

Jos akku vuotaa, älkää käyttäkö tai kantako lähetintä, sillä akusta vuotavat hapot voivat aiheuttaa ihoärsytystä.

Jos iho joutuu kosketuksiin vuotavan akkuhapon kanssa, pyyhkikää iho märällä liinalla ja varmistakaa, ettei iholle jää

happoa. Jos ihoärtyy, ottakaa yhteyttä lääkäriin.

Lisäohjeita lähettimen käsittelyyn saa kuuloalan ammattilaiselta.

Kun akkuja ladataan USB-kaapelilla, ulkoinen laite vaikuttaa lataamisen turvallisuuteen. Jos ulkoinen laite kytketään pistorasiaan, ulkoisen laitteen on oltava IEC 62368-1:n tai vastaavan turvallisuusstandardin mukainen.

Irronnut korvaosa korvakäytävässä

Jos korvaosa ei ole dummy-kuulokkeessa korvasta irrotettaessa, se voi olla yhä korvakäytävässä. Pyytäkää lisäohjeita kuuloalan ammattilaiselta.

Lähettimen käyttö haastavissa kuunteluympäristöissä

Lähettimen käyttö voi vaikuttaa puheenerotuskykyyn haastavissa kuunteluympäristöissä. Erityistä varovaisuutta suositellaan 5-8-vuotiailla. Lapset eivät ehkä pysty käsittelemään laitteen parempaan korvaan lähettämiä, puheen erottamista häiritseviä taustääniä.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lähettimen LED-valo ei syty, kun lähetin laitetaan laturiin	Laturia ei ole kytketty päälle	Tarkistakaa, että laturin virtapistoke on kytketty oikein
	Lähettimen tai laturin lämpötila on joko liian korkea tai liian matala	Siirtäkää laturi ja lähetin paikkaan, jossa lämpötila on +5 °C - +40 °C (+41 °F - +104 °F)
	Lataaminen on kesken. Huoneen lämpötila on yli +35 °C (+95 °F), mikä pidentää latausaikaa. Laturi on keskeyttänyt lataamisen akun suojaamiseksi.	Asettakaa lähetin laturiin uudelleen. Lataaminen viedään loppuun noin 15 minuutissa.
	Lähetin on asetettu laturiin väärin	Tarkistakaa, ettei latausporteissa ole vierasesineitä
Lähettimen LED-valo vilkkuu VIHREÄNÄ, kun lähetin laitetaan laturiin	Lähetintä ei ole käytetty pitkään aikaan	Riippuen siitä, miten tyhjä lähettimen akku on, lähetin siirtyy normaaliin lataustilaan viimeistään 10 minuutin kuluttua. Älkää poistako lähetintä laturista tänä aikana.
Lähettimen LED-valo vilkkuu ORANSSINA, kun lähetin laitetaan laturiin	Järjestelmävirhe	Ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Jos mikään yllä olevista ratkaisuista ei auta ongelmaan, ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lähettimestä ei kuulu ääntä	Lähettimen akku on tyhjä	Ladatkaa lähetin
	Lähetin on kytketty pois päältä	Kytkekää lähetin päälle
	Vastaanottava kuulokoje on kytketty pois päältä	Kytkekää kuulokoje päälle
Piippaus	Jos lähettimestä kuuluu kahdeksan piippausta neljästi peräkkäin, kuulokojeen mikrofoni täytyy tarkastuttaa huollossa	Ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Jos mikään yllä olevista ratkaisuista ei auta ongelmaan, ottakaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Veden- ja pölynkestävyys (IP68)

Lähetin on suunniteltu käytettäväksi kaikissa arkielämän tilanteissa, joten se on pölynkestävä ja suojattu veden sisään pääsystä.

Veden- ja pölynkestävyys tarkoittaa, ettei lähettimen kastumisesta sateessa tai hikoillessasi tarvitse olla huolissaan.

Pyyhkikää kosteus aina pois ennen lähettimen lataamista.

Jos lähetin kastuu ja lakkaa toimimasta, pyyhkikää vesi varovasti pois ja antakaa lähettimen kuivua.

TÄRKEÄÄ

Älkää käyttäkö lähetintä suihkussa tai muissa vesiaktiiviteeteissa. Älkää upottako lähetintä veteen tai muihin nesteisiin.

Käyttöolosuhteet

Käyttö- olosuhteet	Lämpötila: +5 °C - +40 °C (41°F - 104°F) Kosteus: 5-93 % suhteellinen kosteus, ei tiivistyvää Ilmanpaine: 700-1060 hPa
Lataamis- olosuhteet	Lämpötila: +5 °C - +40 °C (41°F - 104°F) Kosteus: 5-93 % suhteellinen kosteus, ei tiivistyvää Ilmanpaine: 700-1060 hPa
Kuljetus- ja säilytysolosuhteet	Lämpötila ja kosteus eivät saa ylittää alla annettuja arvoja pitkiksi ajoiksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana: Kuljetus: Lämpötila: -20°C - +60°C (-4°F - 140°F) Kosteus: 5-93 % suhteellinen kosteus, ei tiivistyvää Ilmanpaine: 700-1060 hPa Varastointi: Lämpötila: -20°C - +30°C (-4°F - 86°F) Kosteus: 5-93 % suhteellinen kosteus, ei tiivistyvää Ilmanpaine: 700-1060 hPa

Takuu

Todistus

Omistajan nimi: _____

Kuuloalan ammattilainen: _____

Kuuloalan ammattilaisen osoite: _____

Kuuloalan ammattilaisen puhelin: _____

Ostopäivä: _____

Takuuaika: _____ Kuukausi: _____

Malli: _____ Sarjanro: _____

Kansainvälinen takuu

Laitteella on valmistajan myöntämä kansainvälinen takuu. Tämä kansainvälinen takuu kattaa valmistus- ja materiaaliviat itse laitteessa, muttei lisävarusteissa, kuten paristoissa, letkuissa, kuulokkeissa, korvaosissa tai vahasuojissa. Ongelmat, jotka johtuvat kuulokojeen vääränlaisesta/ virheellisestä käsittelystä tai hoidosta, liiallisesta käytöstä, tapaturmista, valtuuttamattoman tahon tekemistä korjauksista, altistumisesta korroosiota aiheuttaville olosuhteille, korvan fyysisistä muutoksista, vieraiden esineiden joutumisesta laitteeseen tai vääristä säädöistä, EIVÄT kuulu takuun piiriin ja saattavat poistaa takuuvastuun kokonaan. Tämä kansainvälinen takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön antamiin, kulutustavaroiden kauppaa koskeviin laillisiin oikeuksiisi maassa,

josta laite on hankittu. Laitteen luovuttajalla saattaa myös olla tätä kansainvälistä takuuta laajempi takuu. Kysykää lisätietoja hankintapaikasta.

Jos laite tarvitsee huoltoa

Ottakaa yhteyttä ensin laitteen hankintapaikkaan, josta voitte saada suoraan apua pienempiin ongelmiin ja säätöihin. Kuuloalan ammattilainen voi auttaa järjestämään takuhuollon valmistajan kanssa. Kuuloalan ammattilainen saattaa periä maksun palveluistaan.

Tekniset tiedot

Lähettimessä on radiolähetin-vastaanotin, joka käyttää lyhyen kantaman magneettista induktioteknologiaa 3,84 MHz:n taajuudella. Lähettimen magneettikentän voimakkuus on hyvin heikko ja aina alle 15 nW (tyypillisesti alle -40 dBμA/m 10 metrin etäisyydellä (-12,20 dBμA/ft 33 jalan etäisyydellä)).

Lähetin noudattaa kansainvälisiä säteilyn ihmisaltistus- ja sähkömagneettisuusstandardeja.

Käyttäkää lähetintä vain paikoissa, joissa langaton tietoliikenne on sallittua.

Lähettimen koon asettamista rajoituksista johtuen kaikki asiaan liittyvät hyväksyntämerkinnät ovat tässä oppaassa.

Lisätietoja löytyy kohdasta Tekniset tiedot sivustolta www.oticon.global

Yhdysvallat ja Kanada

Tämä laite sisältää radiomoduulin (DA AU5 MNR R), jonka sertifiointinumerot ovat seuraavat: FCC ID: 2ACAHAU5MRTRC
IC: 11936A-AU5MRTRC

Huomautus:

Tämä laite noudattaa FCC-säännösten osion 15 ja Innovation, Science and Economic Development Canadan RSS-säännösten normeja. Käyttö edellyttää seuraavien kahden ehdon täyttymistä: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista säteilyä, ja (2) tämän laitteen täytyy sietää kaikki vastaanottamansa häiriöt, myös sellaiset, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Valmistaja vakuuttaa, että tämä lähetin on yhteensopiva EU direktiivin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien lausekkeiden kanssa. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa sivustolta www.oticon.global/doc.

Tämä lääkinällinen laite noudattaa lääkinnällisistä laitteista annettua asetusta (EU) 2017/745.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa pääkonttorilta.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark/Tanska



Elektroniikkalajitejäte
on käsiteltävä paikallisen
lainsäädännön
edellyttämällä tavalla.



IP68

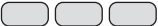
Tässä oppaassa käytettyjen symbolien selitykset	
	Varoitukset Varoituksen symbolin yhteydessä oleva teksti tulee lukea ennen laitteen käyttöä.
	Valmistaja Laitteen on valmistanut valmistaja, jonka nimi ja osoite ilmoitetaan symbolin vieressä. Osoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti.
	CE-merkintä Laite on kaikkien vaadittavien EU:n asetusten ja direktiivien mukainen. Neljä numeroa ovat ilmoitetun laitoksen tunniste.
	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) Kuulokojeet, lisälaitteet, akut ja paristot on kierrätettävä paikallisen lainsäädännön edellyttämällä tavalla. Kuulokojeen käyttäjät voivat myös palauttaa elektroniikkaromun kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE) piiriin kuuluva elektroniikkalaitte.
	Säädöstenmukaisuusmerkintä (RCM) Laite noudattaa Australian tai Uuden-Seelannin markkinoille saapuvien laitteiden sähköturvallisuus-, EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus)- ja radiotaajuussäädöksiä.
	IP-koodi Suojausluokka veden tai hiukkasten haitallisen sisäänpääsyn estämiseksi EN 60529:n mukaisesti. IP6X ilmaisee täyden pölyltä suojauksen. IPX8 ilmaisee suojauksen jatkuvan veteen upotuksen vaikutuksilta.
	Radiotaajuuslähetin Kuulokoje sisältää radiotaajuuslähettimen.

Säännösten mukaisten pakkausmerkintöjen selitykset	
	Lääkinnällinen laite Laite on lääkinnällinen laite.
	Pidettävä kuivana Osoittaa, että lääkinnällinen laite on suojattava kosteudelta.
	Varoitusmerkki Tutustukaa käyttöohjeen varoituksiin.
	Viitenumero Osoittaa valmistajan viitenumeron lääkinnällisen laitteen tunnistamiseksi.
	Sarjanumero Osoittaa valmistajan sarjanumeron lääkinnällisen laitteen valmistuserän tunnistamiseksi.
	Akun kierrätysmerkki Litiumioniparistojen kierrätysmerkki.
	Lämpötilaraja Ilmoittaa rajat lämpötiloille, joille lääkinnällinen laite voidaan turvallisesti altistaa.
	Kosteusraja Ilmoittaa kosteustason, jolle lääkinnällinen laite voidaan turvallisesti altistaa.
	RFID Osoittaa, että laitteeseen on sijoitettu passiivinen radiotaajuustunniste, valmistus- ja huoltotarkoituksia varten.

Merkkiäänet ja merkkivalot

Erilaiset merkkiäänet kertovat lähettimen toimintatilasta. Äänet lähetetään kuulokojeeseen.

Voimakkuus	Ääni
Aloitussuoritus	2 piippausta
Minimi- tai maksimivoimakkuus	3 piippausta
Voimakkuuden säätö	1 piippaus

Päälle / pois päältä	Ääni	LED-valo
Päällä		
Pois	4 laskevaa merkkiääntä	

Huomautus
Lähettimen äänenvoimakkuuden merkkiäänet ovat korkeita. Merkkiäänten korkeus auttaa erottamaan lähettimen äänet muista kuulemistanne äänistä.

 Pitkä VIHREÄ välähdys  Pitkä ORANSSI välähdys

232136FI / 2021.04.29 / v1

Varoitukset	Ääni	LED-valo	LED-valoa koskeva kommentti
Akku vähissä	3 vaihtuvaa piippausta		
Akku lopussa	4 laskevaa merkkiääntä		
Mikrofoni tarkistettava huollossa	8 piippausta toistuu 4 kertaa		
Lähettimen LED-valo ei syty, kun lähetin laitetaan laturiin		Pois päältä	Katsokaa kohta Vianmääritys
Lähettimen LED-valo vilkkuu ORANSSINA, kun lähetin laitetaan laturiin			Jatkuva vilkunta. Katsokaa kohta Vianmääritys
Lähettimen LED-valo vilkkuu VIHREÄNÄ, kun lähetin laitetaan laturiin			Jatkuva vilkunta. Katso kohta Vianmääritys

Huomautus
Lähettimen varoitusäänet ovat korkeita. Varoitusäänten korkeus auttaa erottamaan lähettimen äänet muista kuulemistanne äänistä.

 Lyhyt VIHREÄ välähdys  Pitkä ORANSSI välähdys

232136FI / 2021.04.29 / v1



oticon
life-changing **technology**